

Manutenção e Conservação/ Maintenance and
Consevation/ Mantienimiento y Conservación

LIMPEZA DO ACABAMENTO:
Limpe apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço,
sapólio ou produtos químicos.

FINISH SURFACE CLEANING:
Clean with a smooth cloth, water, and neutral soap only. Do not use steel wool, scouring
powder, or chemical products.

LIMPIEZA:
Limpiar con un paño suave, agua y jabón neutro. No usar esponja de acero, abrasivos
u otors productos químicos.

Composição Básica/ Basic Composition/
Composición Básica

Louça: Argila, feldspato, caulim, vidrados e corantes inorgânicos.
Toalheiro: Ligas de Cobre (Bronze e Latão), Plásticos de Engenharia e
Elastômeros.

China: Clay, feldspar, kaolin, glazes and inorganic dyes.
Towel holder: Cooper Alloys (Bronze and Brass), Engineering Plastic and Elastomers.

Lavabo: Arcilla, feldespato, caolín, vidriados y colorantes inorgánicos.
Toallero: Aleación de cobre (Bronce y Latón), Plásticos de Ingeniería y Elastómeros.

A Deca se reserva o direito de alterar este produto, sem prévio aviso.
Deca reserves the right to change this product without previous notice.
Deca se reserva el derecho de alterar lo producto sin aviso previo.

Certificado de Garantia

Os metais e louças sanitários DECA, produzidos dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, são garantidos durante 10 anos, a partir da data de aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra. Adicionalmente a garantia de 10 anos, a DECA oferece a cobertura dos custos de mão de obra dos serviços executados pela rede de Serviço Autorizado DECA, durante o primeiro ano de vigência desta garantia.

Esta garantia aplica-se exclusivamente a produtos adquiridos a partir de 1995, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se unicamente ao produto.

Apresente garantia não será aplicada nas seguintes situações:

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, maus tratos, manuseio inadequado, instalação incorreta e erros de especificação;
- Danos causados aos acabamentos por limpeza inadequada (produtos químicos, solventes, abrasivos do tipo saponáceo, palha de aço, esponja dupla face);
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas, mecanismos de vedação;
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pelo Serviço Autorizado DECA;
- - Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda adaptação de peças adicionais sem autorização prévia do fabricante;
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou contenha impurezas e substâncias estranhas à mesma, que ocasione o mau funcionamento do produto;
- Objetos estranhos no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento.
- Produtos instalados para USO PÚBLICO, que terão os períodos de garantia reduzidos em 50%.

Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, utilize a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou contate nossos outros serviços para quaisquer esclarecimentos. Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.



SERVIÇO AUTORIZADO
deca | hydra

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
Ligue grátis 0800 011 7073 ou
envie email para deca@deca.com.br
visite nosso site: www.deca.com.br

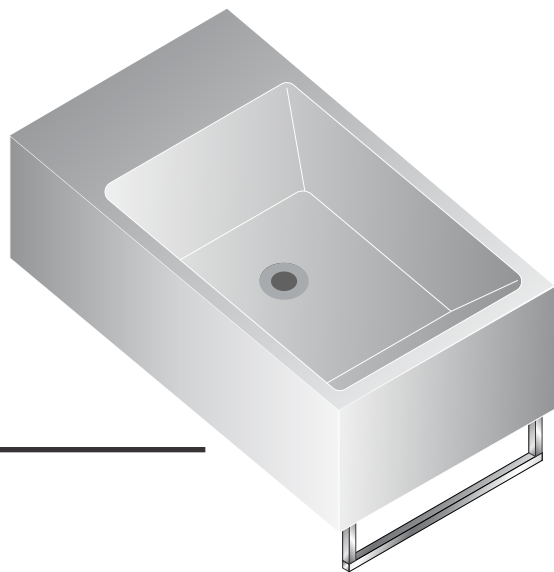


DURATEX S.A.
Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090 - São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600
LJ I: Av. Antonio Frederico Ozanan, 11900 - CEP: 13213-030 - Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119
LS: Av. das Indústrias, 264 - CEP: 93032-560 - São Leopoldo-RS - CNPJ: 97.837.181/0027-86 - Inscr. Est.: 124.026.135.4
LJ II: R. Honorato Spandorin, 189 - CEP: 13218-360 - Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0031-62 - Inscr. Est.: 407.504.258.119
LR: Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 01, s/nº - CEP: 54590-000 - Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 39.963.284
LP: R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP: 56062-797 - João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.: 161.761.720
LQ: Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320 - Queimados - RJ CNPJ: 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041
Indústria Brasileira

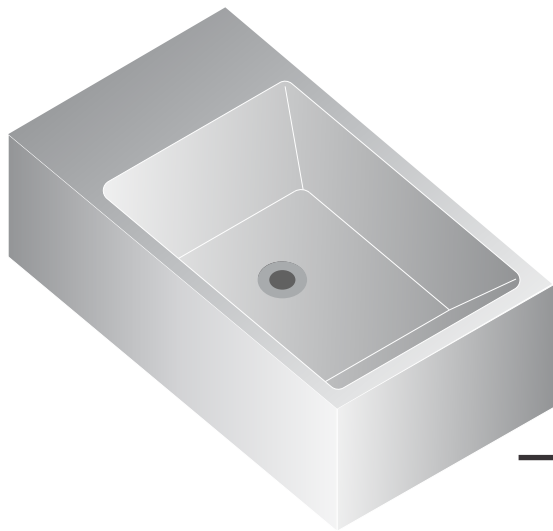
42138(0914 - XXX
YYYYYYY



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION
INSTRUCCIONES DE LA INSTALACIÓN



CUBA L102C
LAVATORY L102C
BACHA L102C



CUBA L102S
LAVATORY L102S
BACHA L102S

INSTALAÇÃO/ INSTALLATION/ INSTALACIÓN

ATENÇÃO/ ATTENTION/ ATENCIÓN:

Remover a fita de proteção com cuidado (não utilizar objetos metálico para não danificar a superfície esmaltada).

Remove the protective tape carefully (do not use any metallic objects so as not to damage the glazed surface).

Retirar el lacre protector con cuidado (no utilizar objetos metálicos para no dañar la superficie esmaltada)

Nunca apóie a área esmaltada da louça sobre superfícies abrasivas.

Never rest the glazed portion of the china over abrasive surfaces.

Nunca apoyar el área esmaltada del lavatorio sobre superficies abrasivas.

Se, durante o transporte, manuseio ou instalação, ocorrer algum acidente causando rachaduras ou trincas, a louça deverá ser inutilizada.

If, during the transportation, handling, or installation, occurs any accident causing cracks or splits, the china should no longer be suitable for use.

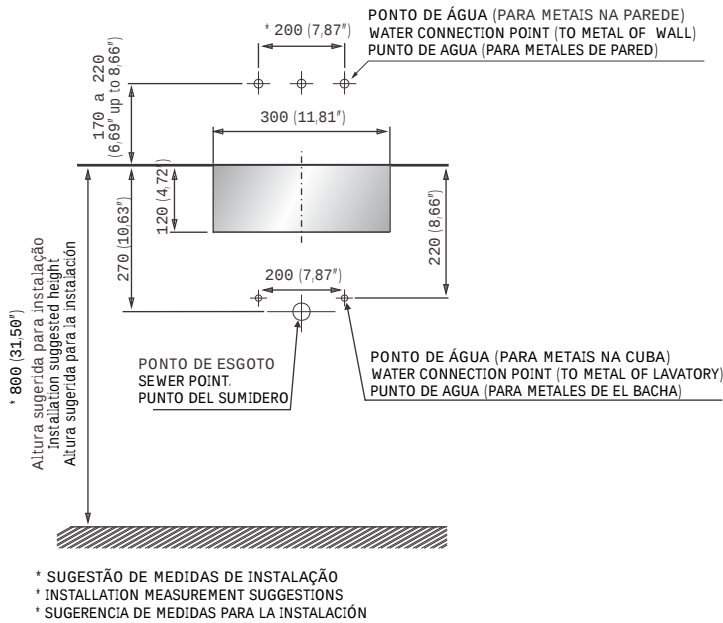
Si durante el transporte o instalación ocurrir algún accidente que cause rajaduras, el lavatorio deberá ser inutilizado.

SUGESTÃO PARA INSTALAÇÃO - CUBAS L102S E L102C:
(medidas em milímetros/ polegadas)

INSTALLATION SUGGESTION - LAVATORIES 102 S AND L102C:

(measurement in millimeters/ inches)

SUGERENCIAS PARA LA INSTALACIÓN - BACHAS 102S E 102C:
(medidas en milímetros/ pulgada)



* SUGESTÃO DE MEDIDAS DE INSTALAÇÃO
* INSTALLATION MEASUREMENT SUGGESTIONS
* SUGERENCIA DE MEDIDAS PARA LA INSTALACIÓN

1 Traçar uma linha auxiliar nivelada na altura desejada ou na altura sugerida (800 mm).
Draw a level line at the desired height or suggested height (800 mm).
Trazar una linea auxiliar nivelada en la altura deseada o sugerida (800 mm.)

2 Posicionar a cuba na parede, utilizando a linha anteriormente traçada e marcar os furos de fixação.
Place the lavatory on the wall, using the drawn line and make the holes.
Posicionar el bacha en la pared, utilizando la linea anteriormente trazada y marcar los orificios de fijación.

3 Furar a parede com broca de 10 mm, colocar as buchas plásticas S10 e rosquear os prisioneiros deixando-os 25 mm para fora da parede.
Drill the wall using a 10 mm auger, put S10 plastic adapter and thread the stub bolt leaving 25 mm out of the wall.
Agujerear la pared con una mecha de 10 mm, y colocar los bujes de plástico S 10 enroscando los prisioneros, dejándolos 25 mm. fuera de la pared.

4 Para esta operação usar óculos de segurança e luvas.
Nunca bater por baixo, na área não esmaltada para destacar as pastilhas ou completar a abertura dos orifícios.
Para instalação do misturador ou torneira proceder conforme abaixo:
Marcar com uma caneta piloto o centro da pastilha a ser destacada, cuja localização é perceptível através de uma suave depressão que determina sua linha de contorno. Bater firmemente com a parte esférica de um martelo de bola e completar a abertura batendo levemente para não danificar o produto.

For this operation use gloves and security glasses.
Do not hit the non-enameled area to remove the pastilles or complete the holes.
To install the mixer or faucet, do as follows:
Mark with a pilot pen the center of the pastille to be removed. Its localization is easily noticed by a slight depression which determines its contours line. Hit firmly the center of the pastille with the round part of a ball hammer and complete the opening by hitting gently in order to keep the product undamaged.

Para efectuar esta operación se deve utilizar, guantes e lentes de seguridad.
Nunca golpear por abajo de la área no esmaltada, para sacar las pastillas o abrir los orificios.
Para la instalación del mezclador o grifo, hacerlo de la manera siguiente:
Golpear firmemente con un puntero en el centro de la pastilla para retirarla, cuya localización es perceptible a través de una suave depresion que determina su linea de contorno. Abrir el orificio, golpeando suavemente con la parte esferica de un martillo bola.

5 Instalar o aparelho misturador ou torneira, rosquear as ligações flexíveis ao mesmo, instalar a válvula de escoamento e fixar o toalheiro (L102C).
Install water mix or tap, thread the flexible pipes and install the outlet valves and towel holder (L102C).

Instalar el mezclador o la canilla enroscando en ellos los caños flexibles, instalar la válvula de escurrimiento e fijation del toallero (L102C).

6 Aplicar adesivo silicone em toda área de contato da cuba com a parede.
Apply silicone adhesive in all lavatory contact area with the wall.

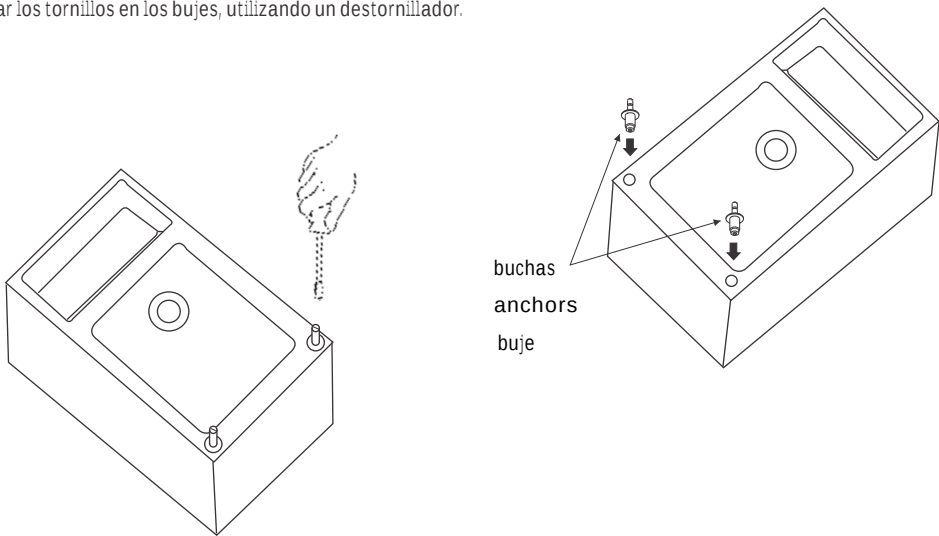
Aplicar la cola adhesiva de silicona en el área de contacto del cuba con la pared.

7 Encaixar a cuba nos prisioneiros já rosqueados na parede, pressionar a cuba contra a parede, colocar arruelas e porcas e dar aperto final.
Place the lavatory in the stud bolt, previously threaded in the wall, press the lavatory against the wall, put washer and nut and give a final press.
Entroducir el bacha en los prisioneros que estaban enroscados en la pared; pressionar el cuba contra la misma y colocar las arandelas y las tuercas, efectuando luego, un ajuste final.

8 Completar as instalações hidráulicas.
Complete the hydraulic connections.
Completar las conexiones hidráulicas.

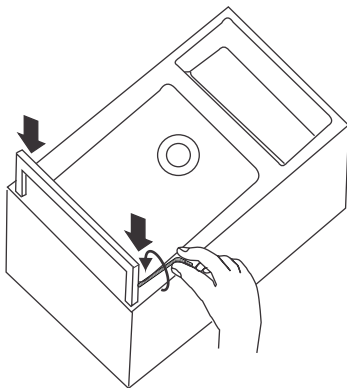
FIXAÇÃO DO TOALHEIRO NA CUBA - L102C
TOWEL HOLDER INSTALLATION IN LAVATORY- L 102C
FIJACIÓN DEL TOALLERO EN EL BACHA - L102C

1 Encaixar as buchas nos furos conforme a figura ao lado.
Fit the anchors into the holes as shoe in the side figure.
Introducir los bujes en los orificios de acuerdo con la figura adjunta.
Fixar os parafusos nas buchas, utilizando uma chave de fenda.
Fit the screws into the anchors by using a screw driver.
Fijar los tornillos en los bujes, utilizando un destornillador.



2 Antes de encaixar o toalheiro desparafuse um pouco utilizando a chave sextavada, conforme o desenho ao lado.
Before fitting the towel holder, loose the screws a little by using an Allen wrench, as shown on the side drawing.
Antes de insertar el toallero desenroscarlo un poco el tornillo usando una llave sextavada, de acuerdo con el dibujo adjunto.

Em seguida encaixe o toalheiro, e dê o aperto final.
Next, fit the towel holder and apply the final tightening.
Seguidamente introducir el toallero y ajustarlo bien.



Obs: Fixar o toalheiro com os parafusos voltados para a parede.
Note: Fit the holder with the screws turned towards the cabinet.
Obs: Fijar el toallero con los tornillos orientados hacia la pared.